

Kurbelwellen-Arretierwerkzeug für BMW N47

Kurbelwellen-Arretierwerkzeug,
zu verwenden wie OEM
2 285 671, 83 30 2 285 671



VERWENDUNGSZWECK

Dieses Werkzeug dient zum Arretieren der Kurbelwelle in Einstellposition und ist erforderlich beim Erneuern einer oder beider Steuerketten. Das Werkzeug ist geeignet für folgende BMW-Motoren:

N47	1.6	C16U1, C16K1, C16A/U1, D16C, D16
	2.0	C20K1, C20U1, C20A/K1, D20B/D/T0, D20C/K1, D20C, D20C/U1, D20C/O1, D20D, D20D/T1, D20O1, D20C/O, D20A, D20C/O1, D20U0

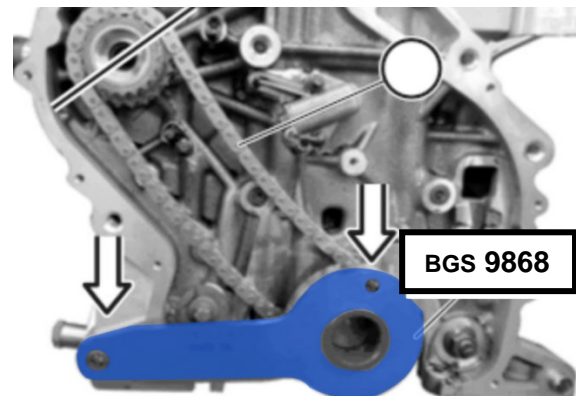
Weitere Infos zum Artikel und eine Liste der geeigneten Motoren und Modelle finden Sie auf unserer Internetseite: www.bgstechnic.com

SICHERHEITSHINWEISE

- Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.
- Verwenden Sie das Werkzeug nur für den vorgesehenen Zweck.
- Legen Sie das Werkzeug niemals auf die Fahrzeug-Batterie. Gefahr von Kurzschluss.
- Vorsicht bei Arbeiten am laufenden Motor. Lose Kleidung, Werkzeuge und andere Gegenstände können von drehenden Teilen erfasst werden und schwere Verletzungen verursachen.
- Halten Sie Kinder und andere unbefugte Personen vom Arbeitsbereich fern.
- Vorsicht bei Arbeiten an heißen Motoren, es besteht Verbrennungsgefahr!
- Entfernen Sie vor der Reparatur den Zündschlüssel, so verhindern Sie ein versehentliches Starten des Motors und einen dadurch entstehenden Motorschaden.
- Diese Anleitung dient als Kurzinformation und ersetzt keinesfalls ein Werkstatthandbuch, verwenden Sie immer fahrzeugspezifische Serviceliteratur, dieser entnehmen Sie bitte technische Angaben wie Drehmomentwerte, Hinweise zur Demontage/Montage, usw.
- Nach erfolgter Reparatur bzw. vor dem Starten den Motor min. 2 Umdrehungen von Hand drehen und die Steuerzeiten erneut überprüfen.
- Drehen Sie den Motor nur in normaler Drehrichtung (im Uhrzeigersinn soweit nicht anders angegeben)

Wichtig!

- Hochdruckpumpe, Kurbelwelle und Nockenwelle müssen korrekt zueinander positioniert sein.
- Kurbelwelle mit Spezialwerkzeug positionieren.
- Spezialwerkzeug über die Passbuchse am Kurbelgehäuse befestigen.



Crankshaft Locking Tool for BMW N47

Crankshaft Holding Tool,
to be used as OEM
2 285 671, 83 30 2 285 671



INTENDED USE

This locking tool is used to lock the crankshaft in its timing position and is required during changing one or both timing chains. The locking tool is suitable for following BMW engines:

N47	1.6	C16U1, C16K1, C16A/U1, D16C, D16
	2.0	C20K1, C20U1, C20A/K1, D20B/D/T0, D20C/K1, D20C, D20C/U1, D20C/O1, D20D, D20D/T1, D20O1, D20C/O, D20A, D20C/01, D20U0

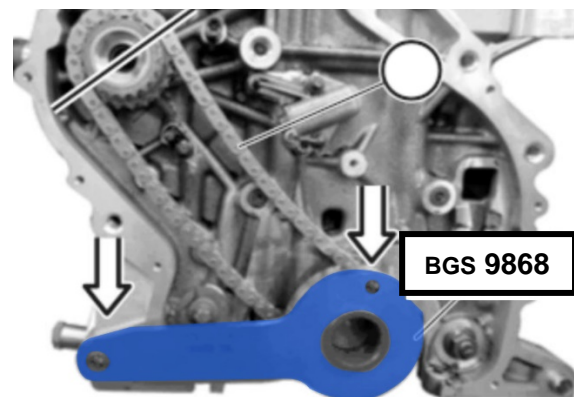
More information regarding this item and a list of suitable engines and models can be found on our website: www.bgstechnic.com

SAFETY INFORMATION

- Do not use the tool if parts are missing or damaged.
- Use the tool for the intended purpose only.
- Never place the tool on the vehicle battery. There is a risk of a short circuit.
- Be careful when working with the engine running. Loose clothing, tools and other objects can be caught by rotating parts and cause serious injury.
- Keep children and other unauthorized persons away from the work area.
- Be careful when working on hot engines because of the risk of burn injuries.
- If you remove the ignition key before repairing, you can prevent the engine from being started accidentally and resulting in engine damage.
- This manual serves as a brief guide and does not replace a workshop manual. Always refer to the vehicle-specific service literature, particularly the technical data such as torque values and instructions for disassembly/assembly, etc.
- After repair or before starting the engine, turn a minimum of 2 turns by hand and check the timing again.
- Turn the engine only in the normal direction of rotation (clockwise unless otherwise specified)

Important!

- High pressure pump, crankshaft and camshaft must be positioned to each other.
- Position crankshaft with special tool.
- Fix special tool via the fitting bush on the crankcase.



Outil de calage de poulie de vilebrequin pour BMW N47

Outil de calage de vilebrequin,
à utiliser comme OEM
2 285 671, 83 30 2 285 671



UTILISATION PRÉVUE

Cet outil permet de caler le vilebrequin à la position de réglage et il est indispensable lors d'un remplacement de l'une ou des deux chaînes de distribution. L'outil convient pour les moteurs BMW suivants :

N47	1.6	C16U1, C16K1, C16A, U1, D16C, D16
	2.0	C20K1, C20U1, C20A/K1, D20B/D/T0, D20C/K1, D20C, D20C/U1, D20C/O1, D20D, D20D/T1, D20O1, D20C/O, D20A, D20C/O1, D20U0

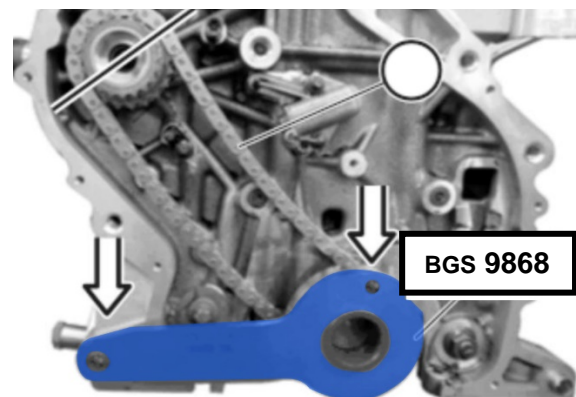
D'autres informations à propos de cet article et une liste des moteurs et modèles pris en charge sont disponibles à notre site Web : www.bgstechnic.com

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- N'utilisez pas l'outil lorsque des pièces manquent ou sont endommagées.
- N'utilisez l'outil qu'aux fins prévues.
- Ne posez jamais l'outil sur la batterie du véhicule. Risque de court-circuit.
- Soyez prudent lorsque vous allez exécuter des travaux sur un moteur en fonctionnement. Les vêtements mal ajustés, outils et autres objets peuvent être happés par les composants en rotation et provoquer de graves blessures.
- Maintenez à l'écart les enfants et toutes les autres personnes non autorisées de la zone de travail.
- Soyez prudent lorsque vous allez exécuter des travaux sur des moteurs chauds, il y a risque de brûlures !
- Retirez la clé de contact avant d'entamer la réparation, vous évitez ainsi de démarrer le moteur par inadvertance et, en conséquence, des dommages du moteur.
- Ces instructions sont des informations brèves et ne peuvent pas remplacer le manuel de l'atelier. Consultez toujours les manuels de service spécifiques du véhicule pour des informations techniques comme la valeur du moment de couple, des instructions de démontage/montage, etc.
- Après une réparation ou avant le démarrage du moteur, faites 2 rotations à la main minimum et revérifiez ensuite les temps de distribution.
- Faites tourner le moteur uniquement dans le sens de rotation normal (sauf indication contraire, le sens des aiguilles d'une montre)

Important !

- La pompe de haute pression, le vilebrequin et l'arbre à cames doivent être correctement positionnés les uns par rapport aux autres.
- Positionnez le vilebrequin à l'aide de l'outil spécialisé.
- Fixez l'outil spécialisé par l'intermédiaire de la douille d'ajustage sur le carter du vilebrequin.



Herramienta de bloqueo del cigüeñal para BMW N47

Herramienta de bloqueo del cigüeñal,
para ser utilizado como OEM
2 285 671, 83 30 2 285 671



USO PREVISTO

Esta herramienta sirve para bloquear el cigüeñal en la posición de ajuste y es necesaria al renovar una o ambas cadenas de distribución. La herramienta es adecuada para los siguientes motores BMW:

N47	1.6	C16U1, C16K1, C16A, U1, D16C, D16
	2.0	C20K1, C20U1, C20A/K1, D20B/D/T0, D20C/K1, D20C, D20C/U1, D20C/O1, D20D, D20D/T1, D20O1, D20C/O, D20A, D20C/01, D20U0

Encontrará más información sobre el artículo y una lista de los motores y modelos adecuados en nuestra página web: www.bgstechnic.com

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- No utilice la herramienta si faltan piezas o están dañadas.
- Utilice la herramienta solo para el fin previsto.
- Nunca deposite la herramienta sobre la batería del vehículo. Peligro de cortocircuito.
- Precaución al trabajar con el motor en marcha. La ropa holgada, herramientas y otros objetos pueden quedar atrapados en las piezas giratorias y causar lesiones graves.
- Mantenga a los niños y otras personas no autorizadas lejos del área de trabajo.
- ¡Precaución al trabajar con motores calientes, existe peligro de quemaduras!
- Retire la llave de encendido antes de la reparación, así evitará un arranque accidental del motor y los daños en el mismo que podrían producirse en consecuencia.
- Este manual sirve para proporcionar una breve información y no sustituye en modo alguno a un manual del taller, utilice siempre la documentación de servicio específica del vehículo, que contiene indicaciones técnicas como los valores de par, las instrucciones de desmontaje/montaje, etc. que puede consultar.
- Después de realizar la reparación o antes de arrancar el motor, gire el motor como mínimo 2 vueltas a mano y compruebe de nuevo la sincronización.
- Gire el motor solo en el sentido de giro normal (en el sentido horario, salvo indicación de lo contrario)

¡Importante!

- La bomba de alta presión, el cigüeñal y el árbol de levas deben estar alineados entre sí correctamente.
- Posicionar cigüeñal con herramienta especial.
- Fije la herramienta especial al cárter con el casquillo de ajuste.

